










EME - EMEL - EME OF fixtured electric spindles

User manual



	<b>WARNING</b>	
<b>EN</b>	<b>WARNING</b> Read all safety warnings (including the ones of the separately provided safety instructions n° 6159931790) and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.	 14
<b>FR</b>	<b>AVERTISSEMENT</b> Lire l'ensemble des mises en garde de sécurité (y compris celles sur la notice de sécurité n° 6159931790 fournie à part) ainsi que l'ensemble des consignes. Le non-respect des mises en garde et des consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.	 18
<b>ES</b>	<b>ADVERTENCIA</b> Lea todas las advertencias de seguridad (incluyendo las contenidas en las instrucciones de seguridad n° 6159931790 suministradas por separado) y las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad puede producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves. Guarde todas las instrucciones y advertencias para futuras consultas.	 20
<b>DE</b>	<b>WARNUNG</b> Alle Sicherheitshinweise (einschließlich der separat bereitgestellten Sicherheitsvorschriften Nr. 6159931790) und alle Anweisungen lesen. Eine Nichtbeachtung der Hinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Personenschäden führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.	 22
<b>IT</b>	<b>AVVERTENZA</b> Leggere tutti gli avvisi di sicurezza (inclusi quelli indicati sulle istruzioni di sicurezza n. 6159931790 fornite separatamente) e tutte le indicazioni di sicurezza. Il mancato rispetto degli avvisi e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultazioni future.	 24

<b>PT</b>	<b>ALERTA</b> Leia todas as instruções e avisos de segurança (inclusive as que são fornecidas separadamente, n° 6159931790). A falha em seguir os avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesão grave. Guarde todos os alertas e instruções para referência futura.	 26
<b>FI</b>	<b>VAROITUS</b> Lue kaikki turvallisuusvaroitukset (mukaan lukien erikseen painetut turvallisuusohjeet tiedotteessa nro 6159931790) ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.	 28
<b>SV</b>	<b>VARNING</b> Läs alla säkerhetsvarningar (inklusive dem i de separata, medföljande säkerhetsinstruktionerna nr. 6159931790) och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa alla varningar och instruktioner kan leda till en elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.	 30
<b>NO</b>	<b>ADVARSEL</b> Les alle sikkerhetsadvarsler (inkludert de i de separate medfølgende sikkerhetsanvisningene nr. 6159931790) og alle instruksjoner. Om man ikke følger advarelsene eller anvisningene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.	 32
<b>DA</b>	<b>ADVARSEL</b> Læs alle sikkerhedsadvarsler (også dem i den separate sikkerhedsanvisning nr. 6159931790) og alle anvisninger. Hvis disse advarsler og anvisninger ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst. Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug.	 34
<b>NL</b>	<b>WAARSCHUWING</b> Lees alle veiligheidswaarschuwingen (inclusief de waarschuwingen die afzonderlijk worden verstrekt in de veiligheidsinstructies met onderdeelnummer 6159931790) en alle overige instructies. Indien u de de waarschuwingen en de instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze op en later tijdstip kunt raadplegen.	 36
<b>EL</b>	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b> Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας (συμπεριλαμβανομένων εκείνων των ξεχωριστά παρεχόμενων οδηγιών ασφαλείας αρ. 6159931790) και όλες τις οδηγίες. Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/ και σοβαρός τραυματισμός. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.	 38
<b>ZH</b>	<b>警告</b> 阅读所有安全警告（包括那些单独提供的安全说明 n° 6159931790）和所有说明。未能遵守这些警告和说明可能会导致触电、火灾和/或严重伤害。 妥善保存所有警告和说明，以备将来参考。	 40
<b>HU</b>	<b>FIGYELEM</b> Olvassa el az összes biztonsági (beleértve a különálló, n° 6159931790 számú biztonsági útmutató utasításait) és az összes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tűzveszélyt és/ vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Olvassa el és őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi hivatkozásra.	 42

<b>LV</b>	<b>BRĪDINĀJUMS</b> Izlasiet visus drošības brīdinājumus (tostarp tos, kas atsevišķi sniegti instrukcijā nr. 6159931790) un visus norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, varat izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas. Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties arī turpmāk.	 44
<b>PL</b>	<b>OSTRZEŻENIE</b> Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa (łącznie z odrębnymi instrukcjami bezpieczeństwa nr 6159931790) oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia. Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do przyszłego wykorzystania.	 46
<b>CZ</b>	<b>VÝSTRAHA</b> Přečtěte si veškerá bezpečnostní varování (včetně varování uvedených v dodaných bezpečnostních pokynech č. 6159931790) a veškeré další pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz. Uschovejte veškeré texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.	 48
<b>SK</b>	<b>VAROVANIE</b> Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania (vrátane varovaní, ktoré sa nachádzajú samostatne v bezpečnostných pokynoch č. 6159931790) a všetky pokyny. Nedodržanie varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie.	 50
<b>SL</b>	<b>OPOZORILO</b> Preberite vsa varnostna opozorila (tudi tista v ločenh varnostnih navodilih št: 6159931790) in navodila. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb. Vsa opozorila in navodila shranite za morebitno poznejšo uporabo.	 52
<b>LT</b>	<b>ISPĖJIMAS</b> Perskaitykite visus saugos įspėjimus (įskaitant ir pateikiamus atskirose saugos instrukcijos Nr. 6159931790) bei visas instrukcijas. Jei nesilaikysite įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) galimi rimti sužalojimai. Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus vėliau galėtumėte pasiskaityti.	 54
<b>RU</b>	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> Прочитайте все предупреждения о безопасности (включая отдельно предоставленные указания по безопасности № 6159931790) и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните все предупреждения и инструкции для справки на будущее.	 56

Find more information and your Desoutter contacts on:

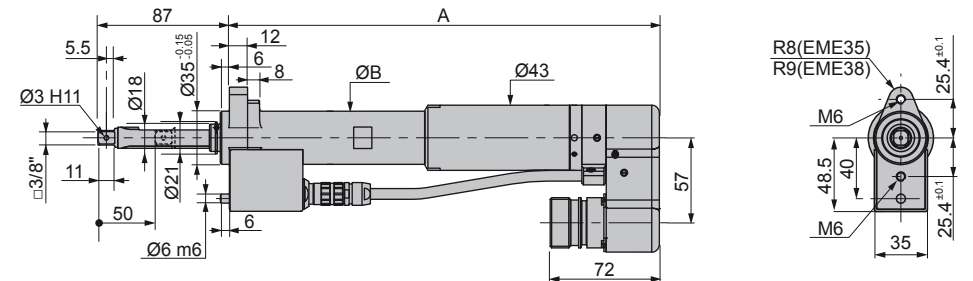
[www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com)

Software and documentation available at:

<http://resource-center.desouttertools.com>

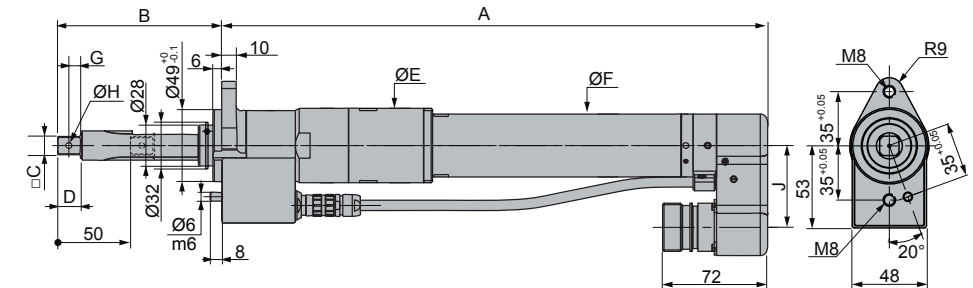
## DATA

**EME35-10J / EME35-20J / EME38-10J / EME38-20J**



Model	Part number	Square drive	Torque (Nm)		Speed (rpm)	Min. centre distance	Weight (kg)	A (mm)	Ø B (mm)
			Min	Max					
EME35-10J	6151654230	3/8"	1	8	2067	43.2	1.7	283	35
EME35-20J	6151654240	3/8"	4	15	2067	43.2	2	308	35
EME38-10J	6151654250	3/8"	9	30	1287	43.2	2	355	38
EME38-20J	6151654260	3/8"	10	45	1092	43.2	2	355	38

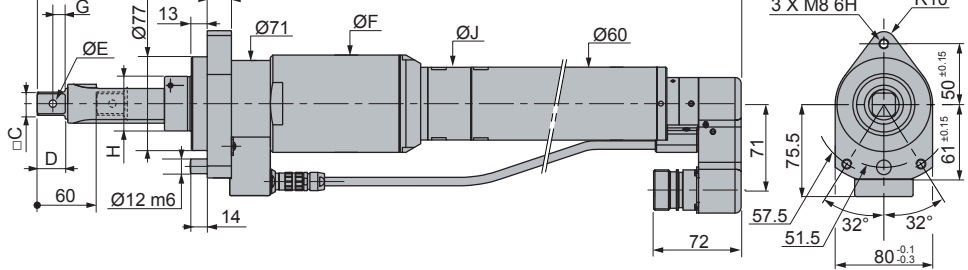
**EME51-10J / EME51-20J / EME60-10J / EME60-20J / EME60-30J**



Model	Part number	Square drive (C)	Torque (Nm)		Speed (rpm)	Min. centre distance	Weight (kg)	A (mm)	B (mm)
			Min	Max					
EME51-10J	6151654270	1/2"	20	70	650	51.2	2.9	374	113
EME51-20J	6151654280	1/2"	30	135	403	51.2	3.5	401	113
EME60-10J	6151654290	1/2"	20	95	923	60.2	4.8	431	113
EME60-20J	6151654300	3/4"	50	175	507	60.2	4.8	431	121.5
EME60-30J	6151654310	3/4"	70	250	299	60.2	5.2	467	121.5

Model	Part number	D (mm)	Ø E (mm)	Ø F (mm)	G (mm)	Ø H (mm)	J (mm)
EME51-10J	6151654270	15.5	51	43	8	4 H11	57
EME51-20J	6151654280	15.5	51	43	8	4 H11	57
EME60-10J	6151654290	15.5	60	60	8	4 H11	70
EME60-20J	6151654300	23	60	60	10.2	6 H11	70
EME60-30J	6151654310	23	60	60	10.2	6 H11	70

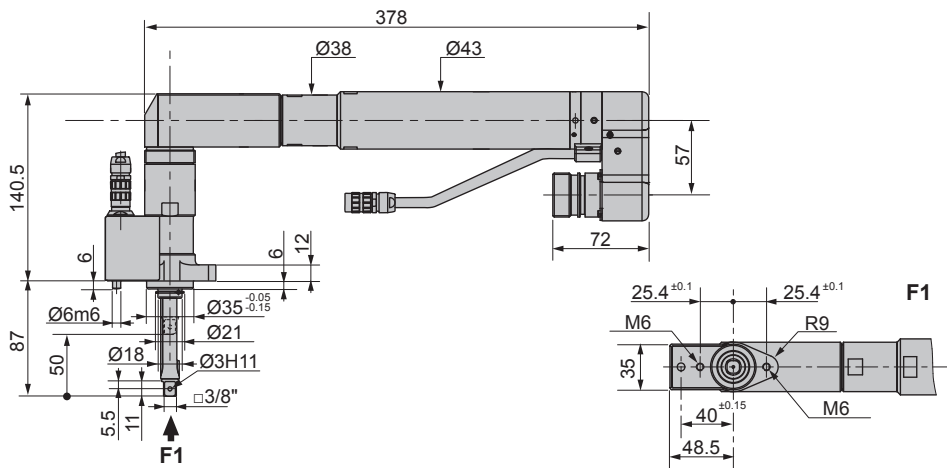
Diagram of a beam of length 20 units. A triangular load is applied over a section of length B, starting from the left end. The load intensity is zero at the left end and increases linearly to a peak of 2 units at the right end of the triangular section. The remaining length of the beam is A.



Model	Part number	Square drive (C)	Torque (Nm)		Speed (rpm)	Min. centre distance	Weight (kg)	A (mm)	B (mm)
			Min	Max					
EME80-10J	6151654320	3/4"	80	300	286	80.2	9.8	494	140
EME80-20J	6151654330	3/4"	120	450	195	80.2	9.8	494	140
EME80-30J	6151654340	1"	180	650	130	80.2	9.8	494	148
EME80-40J	6151654350	1"	220	800	91	80.2	9.8	494	148
EME80-50J	6151654360	1"	220	1000	72	80.2	9.8	494	148
EME106-10J	6151654370	1"	430	1500	52	106.2	15	564	148
EME106-20J	6151654380	1"	540	1900	39	106.2	15	564	148

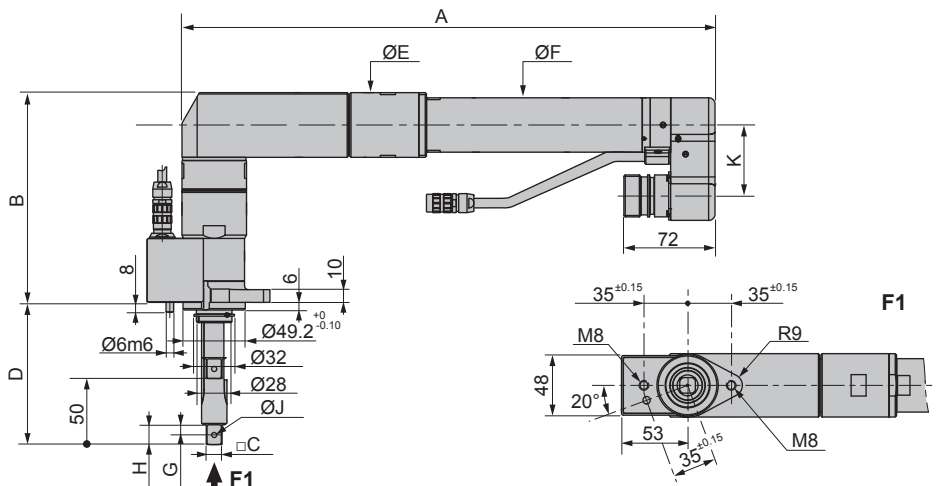
Model	Part number	D (mm)	Ø E (mm)	Ø F (mm)	G (mm)	Ø H (mm)	Ø J (mm)
EME80-10J	6151654320	23	6 H11	80	10.2	45	60
EME80-20J	6151654330	23	6 H11	80	10.2	45	60
EME80-30J	6151654340	28	6.5 H11	80	15	45	60
EME80-40J	6151654350	28	6.5 H11	80	15	45	60
EME80-50J	6151654360	28	6.5 H11	80	15	45	60
EME106-10J	6151654370	28	6.5 H11	106	15	55	80
EME106-20J	6151654380	28	6.5 H11	106	15	55	80

# EMEL38-20J



Model	Part number	Torque (Nm)		Speed (rpm)	Min. centre distance	Weight (kg)
		Min	Max			
EMEL38-20J	6151655170	10	45	1092	43.2	3

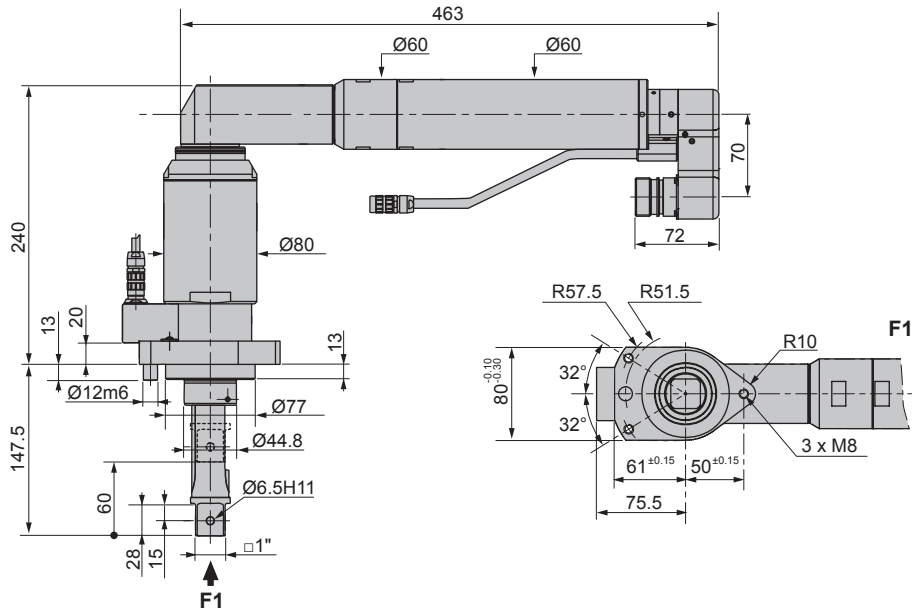
**EMEL51-20J / EMEL60-20J / EMEL60-30J**



Model	Part number	Square drive (C)	Torque (Nm)		Speed (rpm)	Min. centre distance	Weight (kg)	A (mm)	B (mm)
			Min	Max					
EMEL51-20J	6151655180	1/2"	30	135	403	51.2	4	422	166
EMEL60-20J	6151655190	3/4"	50	175	481	60.2	6	462	178
EMEL60-30J	6151655200	3/4"	70	250	312	60.2	6	462	178

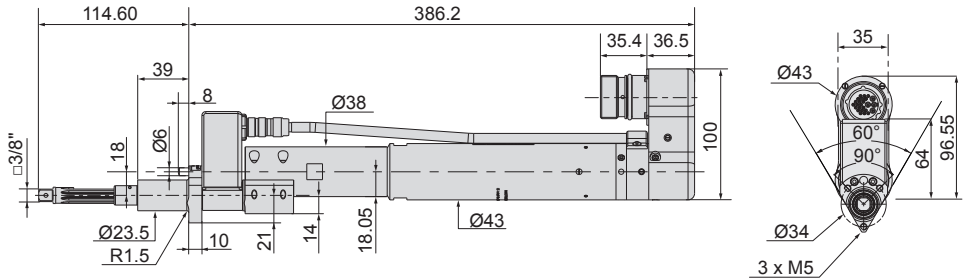
Model	Part number	D (mm)	Ø E (mm)	Ø F (mm)	G (mm)	H (mm)	ØJ (mm)	K (mm)
EMEL51-20J	6151655180	113	51	43	8	15.5	4H11	57
EMEL60-20J	6151655190	121	60	60	10.2	23	6H11	70
EMEL60-30J	6151655200	121	60	60	10.2	23	6H11	70

EMEL80-40J



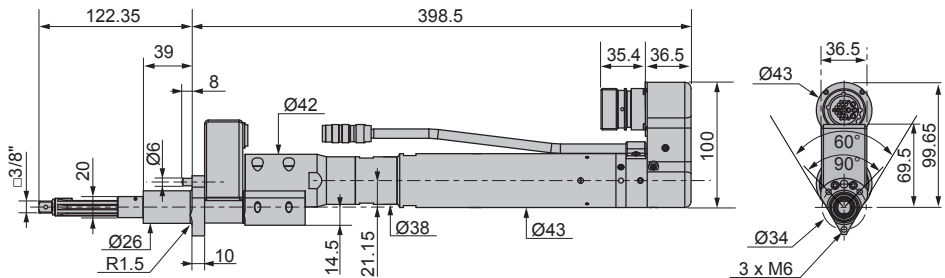
Model	Part number	Torque (Nm)		Speed (rpm)	Min. centre distance	Weight (kg)
		Min	Max			
EMEL80-40J	6151655210	220	800	91	80.2	11

**EME24-20 OF**



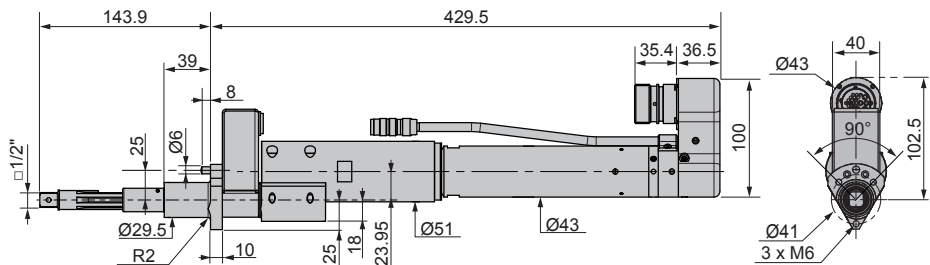
Model	Part number	Torque (Nm)		Speed (rpm)	Min. centre distance	Weight (kg)
		Min	Max			
EME24-20 OF	6151655120	4	20	1225	24	2.7

**EME26-50 OF**



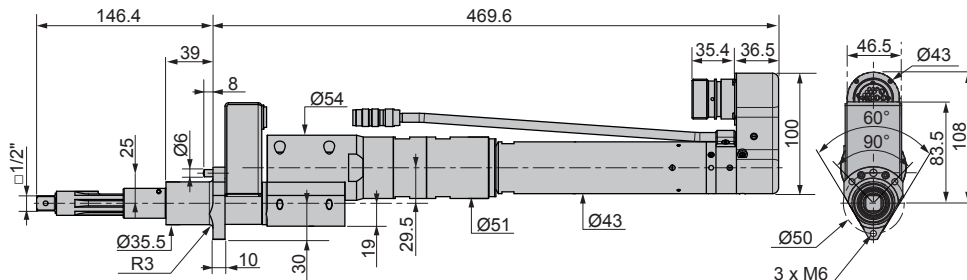
Model	Part number	Torque (Nm)		Speed (rpm)	Min. centre distance	Weight (kg)
		Min	Max			
EME26-50 OF	6151655130	7	50	985	26	2.7

**EME30-80 OF**

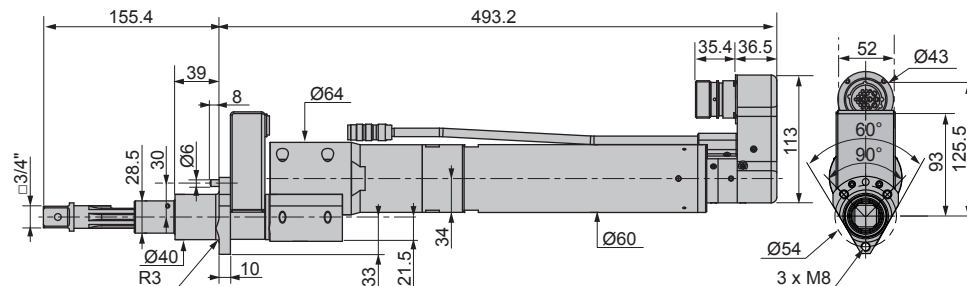


Model	Part number	Torque (Nm)		Speed (rpm)	Min. centre distance	Weight (kg)
		Min	Max			
EME30-80 OF	6151655140	10	80	580	30	3.9

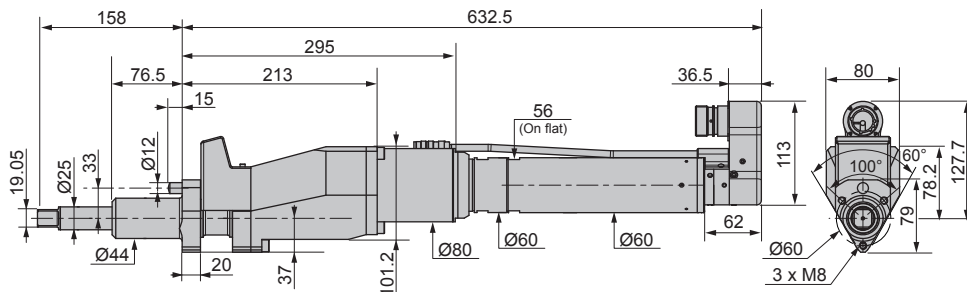


**EME36-140 OF**

Model	Part number	Torque (Nm)		Speed (rpm)	Min. centre distance	Weight (kg)
		Min	Max			
EME36-140 OF	6151655150	19	140	375	36	4.7

**EME40-180 OF**

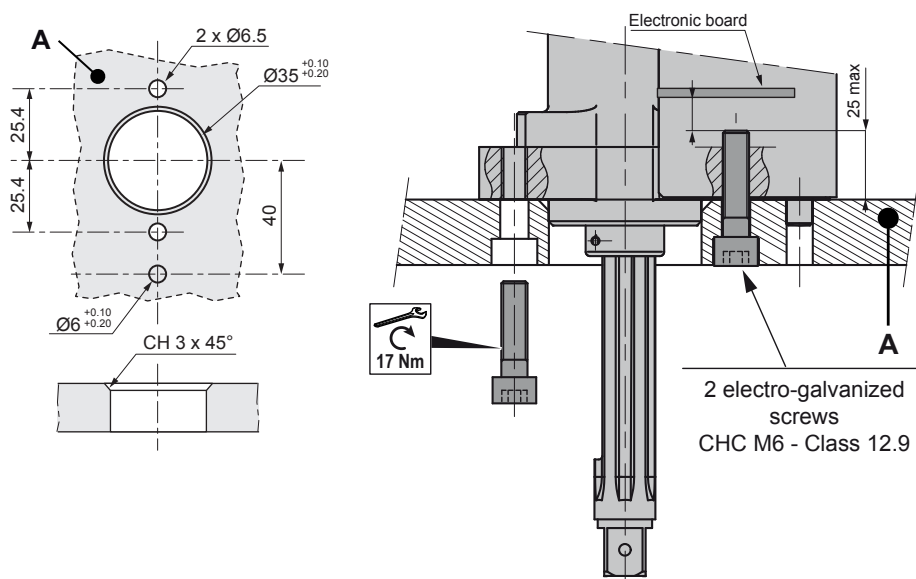
Model	Part number	Torque (Nm)		Speed (rpm)	Min. centre distance	Weight (kg)
		Min	Max			
EME40-180 OF	6151655160	25	180	475	40	6.4

**EME44-300 OF**

Model	Part number	Torque (Nm)		Speed (rpm)	Min. centre distance	Weight (kg)
		Min	Max			
EME44-300 OF	6151656020	80	300	217	45	15

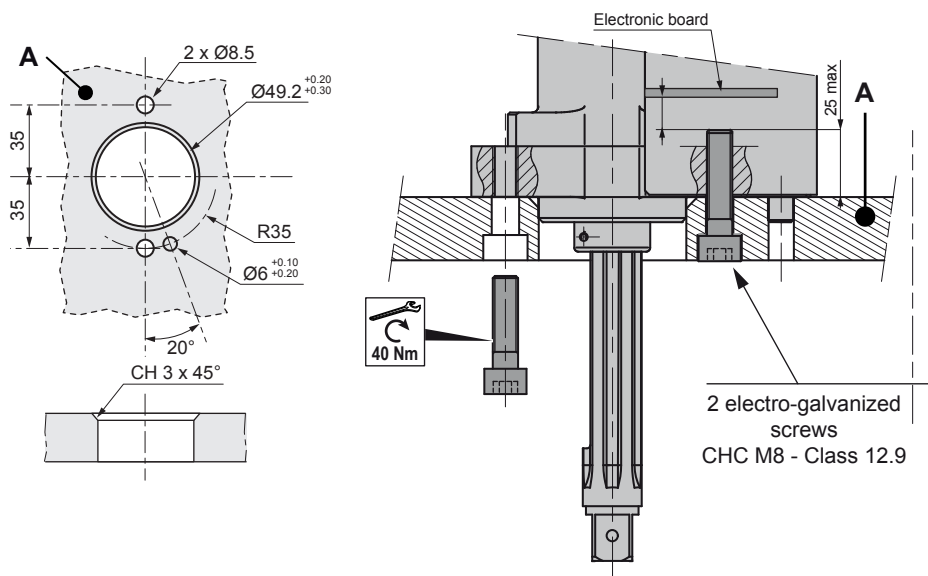
## FASTENING ON THE BASEPLATE

EME35-10J / EME35-20J / EME38-10J / EME38-20J / EMEL38-20J

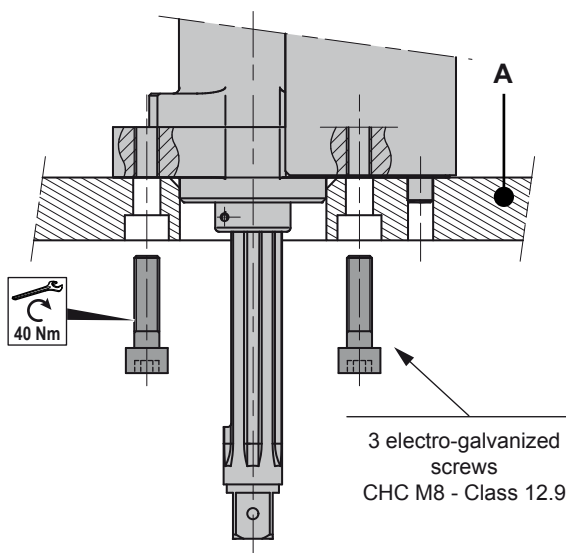
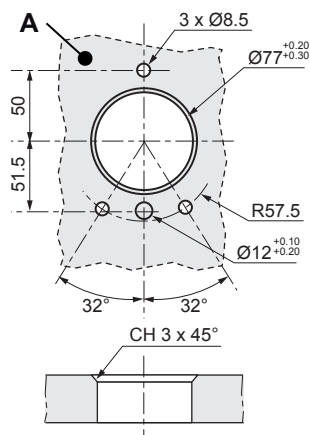


EME51-10J / EME51-20J / EME60-10J / EME60-20J / EME60-30J

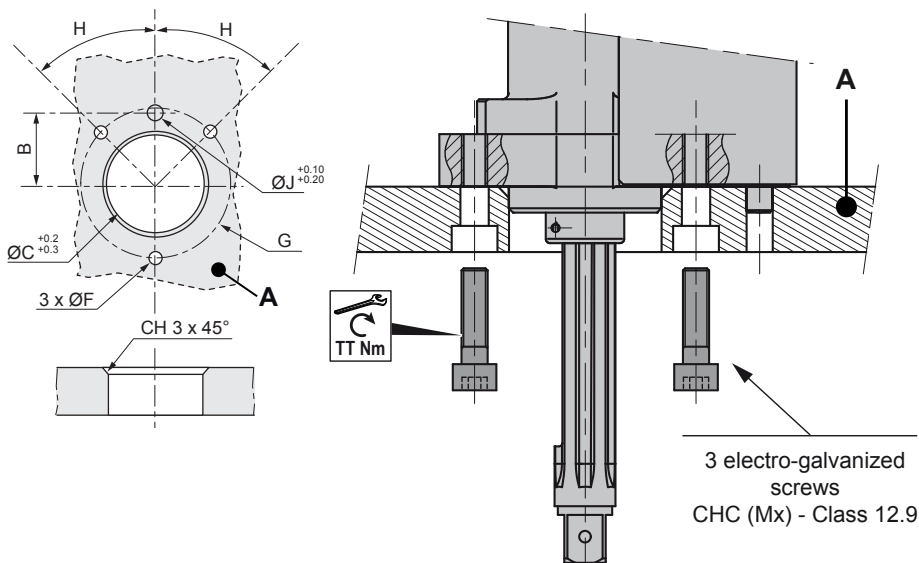
EMEL51-20J / EMEL60-20J / EMEL60-30J



**EME80-10J / EME80-20J / EME80-30J / EME80-40J / EME80-50J**  
**EME106-10J / EME106-20J / EMEL80-40J**



**EME24-20 OF / EME26-50 OF / EME30-80 OF**  
**EME36-140 OF / EME40-180 OF / EME44-300 OF**



Model	B (mm)	Ø C (mm)	Ø F (mm)	G (mm)	H	Ø J (mm)	Mx	TT (Nm)
EME24-20 OF	18	23.5	5.5	R17	45°	6	M5	10
EME26-50 OF	20	26	6.5	R18.5	45°	6	M6	17
EME30-80 OF	25	29.5	6.5	R20.5	45°	6	M6	17
EME36-140 OF	25	35.5	6.5	R25	45°	6	M6	17
EME40-180 OF	30	40	8.5	R27	45°	6	M8	40
EME44-300 OF	33	44	8.5	R30	50°	12	M8	40

Exploded views and spare parts lists are available in "Service Link" at:

---

[www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com)

## Original instructions.

© Copyright 2024, Ets Georges Renault  
44818 St Herblain, FR

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorised parts is not covered by Warranty or Product Liability.

## STATEMENT OF USE

Tool suitable for industrial environment only. It shall be used for tightening or loosening joints in wood, metal or plastic material. No other use will be permitted. For professional use only.

## DATA

(See page 4).

Sound pressure level:

- < 70 dB(A) (EN 62841).
- Uncertainly: 3dB(A).

Vibration value:

- < 2.5 m/s<sup>2</sup> (EN 62841).

## Declaration of noise and vibration emission

All values are current as of the date of this publication. For the latest information please visit [www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com).

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated standards and are suitable for comparison with the declared values of other tools tested in accordance with the same standards. These declared values are not adequate for use in risk assessments and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, the workpiece and the workstation design, as well upon the exposure time and the physical condition of the user.

We, Desoutter, cannot be held liable for the consequences of using the declared values, instead of values reflecting the actual exposure, in an individual risk assessment in a work place situation over which we have no control.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed. An EU guide to managing hand-arm vibration can be found at [http://www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV\\_Declaration\\_info\\_sheet\\_0111.pdf](http://www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf)

We recommend a programme of health surveillance to detect early symptoms which may relate to noise or vibration exposure, so that management procedures can be modified to help prevent future impairment.

## REQUIREMENTS

These tools need to be used with controllers from Desoutter range.



Connection of the tool to a CVI3 controller:

- Mount the CVI II tool adaptor part number 6159360700 between the tool and the controller
- Follow the instructions of the user manual 6159922480 supplied in the box of the adaptor or available at <http://resource-center.desouttertools.com>

## OPERATING MODE

Before using the tool, make sure that it is in perfect working order and that the controller is programmed correctly, to reduce the risk of injury to the operator as a result of unexpected behaviour of the tool.

When integrating the nutrunner, the adequate protection is to be worn to avoid any risk of being dragged by the spindle.

Correctly size the baseplate of the nutrunner so that it can withstand the reaction torque (see page 1).

For correct operation of the sensor, the tool must be fastened on the baseplate using the appropriate flange. Make sure there is no other contact point of the tool housing with the baseplate (electric motor and gearbox).

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Maintenance should be performed by qualified personnel only.
- Prior to any maintenance task: disconnect the tool.
- When disassembling / reassembling the tool, take the following precautions:
  - check that the controller is switched off,
  - disconnect the cable.
- To avoid damaging the tool during disassembly, use the recommended tools.
- When disassembling the handle, be careful not to pull on the electric wires that are connected to the motor.
- Any repair on the motor shall be carried out in our workshops.



When disposing of components, lubricants, etc ... ensure that the relevant safety procedures are carried out.



## ASSEMBLING AND DISASSEMBLING

Proceed with assembly or disassembly of the tool by following the instructions in the technical manual available at: <http://resource-center.desouttertools.com>.



According to Directive 2012/19/CE concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), this product must be recycled.



- Contact your Desoutter representative or consult the website "[www.desouttertools.com](http://www.desouttertools.com)" to find out where you can recycle this product.

## LIMITED WARRANTY

1. This Desoutter product is warranted against defective workmanship or materials, for a maximum period of 12 months following the date of purchase from Desoutter or its agents, provided that its usage is limited to single shift operation throughout that period. If the usage rate exceeds that of single shift operation, the warranty period shall be reduced on a prorata basis.
2. If, during the warranty period, the product appears to be defective in workmanship or materials, it should be returned to Desoutter or its agents, together with a short description of the alleged defect. Desoutter shall, at its sole discretion, arrange to repair or replace free of charge such items as are deemed faulty by reason of defective workmanship or materials.
3. This warranty ceases to apply to products which have been abused, misused or modified, or which have been repaired using other than genuine Desoutter spare parts or by someone other than Desoutter or its authorized service agents.
4. Should Desoutter incur any expense correcting a defect resulting from abuse, misuse, accidental damage or unauthorized modification, they will require that such expense shall be defrayed in full.
5. Desoutter accepts no claim for labour or other expenditure made upon defective products.
6. Any direct, incidental or consequential damages whatsoever arising from any defect are expressly excluded.
7. This warranty is given in lieu of all other warranties, or conditions, expressed or implied, as to the quality, merchantability or fitness for any particular purpose.
8. No one, whether an agent, servant or employee of Desoutter, is authorized to add to or modify the terms of this limited warranty in any way.

## Technical Data

### Voltage

3 ~ 230 V

### Voltage Storage and use conditions

Storage temperature -20 °C to +70 °C (-4°F to +158°F)

Operating temperature 0 °C to 45 °C (32 °F to 113 °F)

Storage humidity 0-95 % RH (non-condensing)

Operating humidity 0-90 % RH (non-condensing)

Altitude up to 2000 m (6562 feet)

Usable in Pollution degree 2 environment

Indoor use only

### Safety instructions for machine manufacturer

Desoutter should not be held responsible for any injury, accident or damage which may be the consequence of an incorrect installation, modification or start-up, or a use out of the intended use of Desoutter products, by the customer or a third party.

### Operator protection

Desoutter should not be held responsible for any injury, accident or damage which may be the consequence of an incorrect installation, modification or start-up, or a use out of the intended use of Desoutter products, by the customer or a third party.

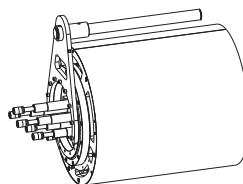
This product is aimed at being integrated as a component in a machine.

It is not a standalone nor a hand held tool, usable as it is.

It is under the responsibility of machine manufacturer to make sure that:

- Product is properly surrounded by guards to prevent from any contact at purpose or unintentionally on potential hot areas on this product.

Example of guard:



- If machine start requires operator to operate



continuously trigger, the Quick Stop function of the controller is properly connected to this trigger, in addition to the start device (digital input or network)

### Tool cable installation

The tool cable should be placed to avoid a prolonged contact with the motor which is the hottest part of the tool.

Although the tool has a thermal protection which switches off the operation when it has reached a too high temperature, it is the responsibility of the user to configure the tool to operate within the established maximum temperatures. The integration of cables on the application must prevent a continuous contact of the spindle cable from the spindle motor capable to generate high temperatures.

The integration must respect the recommendations provided with the cables (included guideline 6159923380).

### Installing the tool on the mounting plat

Ensure that the mounting plate thickness is consistent with that indicated in the chapter



#### **WARNING Risk Of Electric Shock**

Only qualified and trained operators should install, adjust or use this equipment

Fastening on the baseplate

Use only screws with quality class 12.9.



#### **WARNING Risk Of Electric Shock**

The frame where tools are clamped must be **earthed**.



Be sure that the motor is free of motion to enable torque measurement.

Warning: in case of installation in a wheelnut tightening machine, an additional mounting plate must be mounted next to the output drive.

Read before installing tool cables



Do not connect several extension cables together. Preferably use the longest length of extension cable and the shortest length of tool cable.

### Instructions for cables of fixtured tools

The cable shall not apply any traction to the tool. Any traction force on the cable (even low intensity depending on the cable orientation) can generate a

torque signal on the transducer.

### Connecting the tool to the controller

EME, EMEL, and EME of tools are designed to be connected to a CVI2 controller or CVI3 with a adaptor.

1. Connect the cable to the tool with help of "TOP" indication.
2. Connect the cable to the controller.

### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNING



**WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery operated (cordless)power tool.

### WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks that may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electricshock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces,such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk ofelectric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the**



**power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** The use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing, and use commonsense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations. **Dress properly.**
- **Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery, or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** The use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety**

**principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.



## DECLARATION OF INCORPORATION



Doc No. 6159964470  
Issue No. 02

This machine must not be put into service until the machinery, in which it is intended to be incorporated into or assembled with, has been declared in conformity with the provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

We :

**Ets Georges Renault**  
**38 rue Bobby Sands – BP 10273**  
**44818 Saint Herblain – France**

Technical file available from EU headquarter.

**P.Roussy, R&D Manager**  
**Ets Georges Renault**  
**38 rue Bobby Sands – BP 10273**  
**44818 Saint Herblain – France**

declare under our sole responsibility that the product(s):

**FIXTURED ELECTRIC SPINDLES**

Machine type(s) :

	P/N		P/N
EME 35-10J	6151654230	EME 80-50J	6151654360
EME 35-20J	6151654240	EME 106-10J	6151654370
EME 38-10J	6151654250	EME 106-20J	6151654380
EME 38-20J	6151654260	EME 24-20 OF	6151655120
EME 51-10J	6151654270	EME 26-50 OF	6151655130
EME 51-20J	6151654280	EME 30-80 OF	6151655140
EME 60-10J	6151654290	EME 36-140 OF	6151655150
EME 60-20J	6151654300	EME 40-180 OF	6151655160
EME 60-30J	6151654310	EMEL 38-20J	6151655170
EME 80-10J	6151654320	EMEL 51-20J	6151655180
EME 80-20J	6151654330	EMEL 60-20J	6151655190
EME 80-30J	6151654340	EMEL 60-30J	6151655200
EME 80-40J	6151654350	EMEL 80-40J	6151655210

Origin of the product : France

is in conformity with the following UK Regulations :

to “**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**”

to “**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**”

to “**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**”

Designated standard(s) applied :

EN ISO 12100 :2010  
EN 60204-1 :2006/A1 :2009  
EN 61010-1 :2010  
EN 61326-1 :2013 Class A/Industrial  
EN 61326-2-3 :201

NAME and POSITION of issuer :

**Pascal ROUSSY**  
**( R&D Manager)**

Place & date : Saint-Herblain, 03/02/2022

UK Authorized Representative :

**Air Compressors & Tools Ltd**  
**Zodiac – Unit 4**  
**Boundary way**  
**Hemel Hempstead Industrial Estate**  
**HP27SJ Hempsstead**  
**Hertfordshire – UK**  
**M.Taylor**

Contact :



**DEUTSCH (GERMAN)**

(1) **ERKLÄRUNG ZUM EINBAU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG** - (2) Wir, - (3) Technische Datei beim EU - (4) erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, daß das (die) Produkt(e) : - (5) Typ(en) : - (6) Produktherkunft - (7) den Anforderungen der EG-Richtlinie zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten - (8) für "**Maschinen**" **2006/42/EG** (17/05/06) - (9) für "**Elektromagnetische Störfreiheit**" **2014/30/EU** (26/02/14) - (10) für "**Niederspannung**" **2014/35/EU** (26/02/14) - entspricht (entsprechen). - (11) geltende harmonisierte norm(en) - (12) NAME und EIGENSCHAFT des Ausstellers : - (13) Datum : (14) für "**Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten**" **2011/65/EU** (08/06/11)

**NEDERLANDS (DUTCH)**

(1) **VERKLARING VAN INTEGRATIE** - (2) Wij, - (3) Technisch bestand verkrijgbaar - (4) verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de/het product(en) : - (5) type : - (6) Herkomst van het product - (7) in overeenstemming is (zijn) met de vereisten van de richtlijn van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende : (8) "**machines**" **2006/42/CEE** (17/05/06) - (9) "**elektromagnetische compatibiliteit**" "**2014/30/EU** (26/02/14) - (10) "**laagspanning**" **2014/35/EU** (26/02/14) - (11) geldige geharmoniseerde norm(en) - (12) NAAM en FUNCTIE van de opsteller : - (13) Datum - (14) "**Betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur**" **2011/65/EU** (08/06/11)

**SVENSKA (SWEDISH)**

(1) **DEKLARATION OM INMONTERAD ÖVERENSSTÄMMELSE** - (2) Vi, - (3) Teknisk fil tillgänglig från - (4) Förklarar intygar helt och hållet på eget ansvar att produkt(erna): - (5) Maskintyp : - (6) Produktens ursprung - (7) För vilken denna deklARATION gäller, överensstämmer med kraven i Ministerrådet direktiv om harmonisering av medlemsstaternas lagar rörande : (8) "**maskiner**" **2006/42/EEG** (17/05/06) - (9) "**elektromagnetisk kompatibilitet**" "**2014/30/EU** (26/02/14) - (10) "**lågspänning**" **2014/35/EU** (26/02/14) - (11) Harmoniserade standarder som tillämpats : - (12) Utfärdarens namn och befattning : - (13) Datum : - (14) "**Begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning**" **2011/65/EU** (08/06/11)

**NORSK (NORWEGIAN)**

(1) **ERKLÆRING OM INLEMMELSE OVERENSSTEMMELSE** - (2) Vi, - (3) Teknisk dokument tilgjengelig - (4) Erklærer under vårt eneansvar at produktet/produktene : - (5) av type : - (6) Produktets opprinnelse - (7) er i overensstemmelse med de krav som finnes i Ministerrådetts direktiver om tilnærming av Medlemsstatenes lover vedrørende : - (8) "**maskiner**" **2006/42/EF** (17/05/06) - (9) "**elektromagnetisk kompatibilitet**" "**2014/30/EU** (26/02/14) - (10) "**lavspenning**" **2014/35/EU** (26/02/14) - (11) Harmoniserende standarder som er anvendt : - (12) Utsteders navn og stilling : - (13) Dato : - (14) "**2011/65/EU** (08/06/11)

**DANSK (DANISH)**

(1) **KONFORMITÆTSEERKLÆRING** - (2) Vi, - (3) Teknisk dokument kan fås på - (4) erklærer under eneansvar, at produktet(er) : - (5) type : - (6) Produktets oprindelse - (7) er i overensstemmelse med kravene i Rådets Direktiv vedr. tilnærmelse mellem medlemslandenes love for : (8) "**maskiner**" **2006/42/EF** (17/05/06) - (9) "**elektromagnetisk kompatibilitet**" "**2014/30/EU** (26/02/14) - (10) "**lavspænding**" **2014/35/EU** (26/02/14) - (11) Gældende harmoniserede standarder : - (12) Udsteder, navn og stilling : - (13) Dato - (14) "**Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr**" **2011/65/EU** (08/06/11)

**SUOMI (FINNISH)**

(1) **LIITYMISILMOITUS** - (2) Me Toiminimi, - (3) Tekniset tiedot saa EU:n - (4) vakuumattome yksinomaissella vastuullamme, ette tuote / tuotteet : - (5) tyyppi(-pit) : - (6) Tekniset tiedot saa EU:n - (7) on / ovat yhdenmukainen(-sia) neuvoston jäsenmaiden laiensäädäntöä koskevien direktiivien vaatimusten kanssa, jotka koskevat : - (8) "**koneita**" **2006/42/EY** (17/05/06) - (9) "**elektromagneettista yhteensopivuutta**" "**2014/30/EU** (26/02/14) - (10) "**matalajännitteitä**" **2014/35/EU** (26/02/14) - (11) yhdenmukaistettu(-tut) sovellettu(t) standardi(t) : - (12) ilmoituksen antajan NIMI ja ASEMA - (13) Päiväys - (14) "**Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa**" **2011/65/EU** (08/06/11)

**ESPAÑOL (SPANISH)**

(1) **DECLARACION DE INCORPORACION** - (2) Nosotros, - (3) Archivo técnico disponible en - (4) declaramos, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que el producto/los productos : - (5) tipo de máquina : - (6) Origen del producto - (7) es conforme a los requisitos de la Directiva del Consejo sobre la aproximación de las leyes de los Estados Miembros con relación : (8) a la "**maquinaria**" **2006/42/CE** (17/05/06) - (9) a la "**compatibilidad electromagnética**" "**2014/30/UE** (26/02/14) - (10) a la "**baja tensión**" **2014/35/UE** (26/02/14) - (11) normas armonizadas aplicadas : - (12) Nombre y cargo del expedidor : - (13) Fecha - (14) "**Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos**" **2011/65/UE** (08/06/11)

**PORTUGUÊS (PORTUGUESE)**

(1) **DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO CE** - (2) Nós, - (3) Ficheiro técnico disponível na - (4) declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) : - (5) tipo de máquina : - (6) Origem do produto - (7) está em conformidade com os requisitos da Directiva do Conselho, referente às legislações dos Estados-membros relacionados com : - (8) "**maquinaria**" **2006/42/CE** (17/05/06) - (9) "**compatibilidade electromagnética**" "**2014/30/UE** (26/02/14) - (10) "**baixa tensão**" **2014/35/UE** (26/02/14) - (11) Normas harmonizadas aplicáveis - (12) Nome e cargo do emissor : - (13) Data : - (14) "**Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos**" **2011/65/UE** (08/06/11)

**ITALIANO (ITALIAN)**

(1) **DICHIARAZIONE DI INCORPORAMENTO CE** - (2) La Società, - (3) File tecnico disponibile dal - (4) dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità che il(i) prodotto(i) : - (5) tipo : - (6) Origine del prodotto - (7) (e sono) in conformità con le esigenze previste dalla Direttiva del Consiglio, sulle legislazioni degli Stati membri relative : - (8) alle "**macchine**" **2006/42/CE** (17/05/06) - (9) alla "**compatibilità elettromagnetica**" "**2014/30/UE** (26/02/14) - (10) alla "**bassa tensione**" **2014/35/UE** (26/02/14) - (11) norme(e) armonizzata(e) applicabile(i) : - (12) NOME e FUNZIONE del dichiarante - (13) Data - (14) "**Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche**" **2011/65/UE** (08/06/11)

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)**

(1) **ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ ΕΚ** - (2) Η εταιρεία, - (3) Τεχνικός φάκας ε λ ο ς διαθέσιμ ος - (4) δηλώνομε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το(τα) προϊόν(-τα) : - (5) τύπου(-ων) : - (6) Προέλευση η προέλευση : - (7) είναι σύμφωνα(-α) προς τις απαιτήσεις της Οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών τις σχετικές με : - (8) τα "**μηχανήματα**" **2006/42/ΕΟΚ** (17/05/06) - (9) την "**ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα**" "**2014/30/ΕΥ** (26/02/14) - (10) τη "**χαμηλή τάση**" **2014/35/ΕΥ** (26/02/14) - (11) εφαρμοστέα(-α) εναρμονισμένο(-α) πρότυπο(-α) : - (12) ΟΝΟΜΑ και ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΑ του δηλούντος : - (13) Ημερομηνία - (14) "**για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό**" **2011/65/ΕΥ** (08/06/11)

**ČESKY (CZECH)**

(1) **PROHLÁŠENÍ O INTEGRACI** - (2) My, firma, - (3) Technický soubor, dostupný - (4) prohlašujeme na svoji výhradní zodpovědnost, že produkt(y) : - (5) typ přístroje (přístrojů) : - (6) Původ výrobku - (7) je v souladu s požadavky směrnice Rady EU o aproximaci práva členských států EU, a to v těchto oblastech : - (8) "**přístroje**" **2006/42/EC** (17/05/06) - (9) "**Elektromagnetická kompatibilita**" "**2014/30/EU** (26/02/14) - (10) "**Nízké napětí**" **2014/35/EU** (26/02/14) - (11) *relevantní harmonizované normy* : - (12) Jméno a funkce osoby, která prohlášení vystavila - (13) Datum - (14) "**omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních**" **2011/65/EU** (08/06/11)

**MAGYAR (HUNGARIAN)** (1) **CE BEÉPÍTÉSI NYILATKOZAT**- (2) Mi, az; - (3) A műszaki leírás az EU-s - (4) kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a következő termék(ek) - (5) géptípus(ok): - (6) A műszaki leírás az EU-s - (7) megfelel(nek) a tagországok törvényeiben megfogalmazott, alábbiakban szereplő tanácsai irányelvek követelményeinek: - (8) **"Gépek, berendezések" 2006/42/EC** (17/05/06) - (9) **"Elektromágneses kompatibilitás" 2014/30/EU** (26/02/14) - (10) **"Alacsony feszültségű szabványok" 2014/35/EU** (26/02/14) - (11) **alkalmazható harmonizált szabvány(ok):** - (12) Kibocsátó neve és adatai - (13) Dátum: - (14) **"egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról"** 2011/65/EU (08/06/11)

**LIETUVIŠKAI (LITHUANIAN)** (1) **EB PRISIJUNGIMO DEKLARACIJA DEKLARACIJA** - (2) Mes, - (3) Techninius duomenis galite - (4) deklaruojame, mūsų pačių atsakomybe, kad gaminyje (-iai): - (5) mašinos tipas(-ai): - (6) Produkto kilmė - (7) atitinka Europos Tarybos Direktyvų reikalavimus dėl valstybių narių įstatymų, susijusių: - (8) su „**mašinomis**" 2006/42/EB (17/05/06) - (9) su „**Elektromagnetinio suderinamumo**" 2014/30/EB (26/02/14) - (10) su „**Žema įtampa**" 2014/35/EB (26/02/14)), suderinimo - (11) *taikomi harmonizuoti standartai*: - (12) Išdavusio asmens pavardė ir pareigos - (13) Data - (14) „**tam tikrų pavojaugų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo**" 2011/65/EU (08/06/11)

**SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)** (1) **IZJAVA ES O VKLJUČENOSTI**- (2) Mi, - (3) Tehnična kartoteka je na voljo - (4) na izključno našo odgovornost izjavljamo, da je izdelek oz. so izdelki: - (5) vrsta stroja (oziroma vrste): - (6) Izvor izdelka - (7) v skladu z zahtevami direktiv Sveta Evrope o približevanju zakonodaje držav članic glede: - (8) **"strojev"** 2006/42/ES (17/05/06) - (9) **"Elektromagnetne združljivosti"** 2014/30/ES (26/02/14) - (10) **"Nizke napetosti"** 2014/35/ES (26/02/14) - (11) *veljavnih harmoniziranih standardov*: - (12) Ime in funkcija izdajatelja - (13) Datum - (14) **"omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi"** 2011/65/EU (08/06/11)

**POLSKI (POLISH)** (1) **UE – DEKLARACJA WŁĄCZENIA ZGODNOŚCI** - (2) My, firma, - (3) Plik techniczny jest dostępny w - (4) oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt (produkty): - (5) urządzenie typu (typów): - (6) Pochodzenie produktu - (7) jest (są) zgodne z wymogami Dyrektywy Rady, odpowiadającej ustawodawstwu krajów członkowskich i dotyczącej: - (8) **"maszyn i urządzeń"** 2006/42/UE (17/05/06) - (9) **Zgodności elektro-magnetycznej** 2014/30/UE (26/02/14) - (10) **"niskich napięć"** 2014/35/UE (26/02/14) - (11) *stosowanych norm, wzajemnie zgodnych* : - (12) Nazwisko i stanowisko wydającego deklarację : - (13) Data - (14) **"sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym"** 2011/65/UE (08/06/11)

**SLOVENSKY (SLOVAK)** (1) **DEKLARÁCIA ER O LEGÁLNO M USTANOVENÍ SÚHLASE** - (2) My, - (3) Technický súbor k dispozícii z - (4) prehlasujeme, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok (y): - (5) strojový typ(y): - (6) Pôvod produktu alebo výrobku - (7) zodpovedá požiadavkom Smerníc rady, týkajúcich sa aproximácie zákonov členských štátov, pre: - (8) **"strojné zariadenia"** 2006/42/EC (17/05/06) - (9) po **"Elektromagnetickú kompatibilitu"** 2014/30/EU (26/02/14) - (10) po **"Nízke napätie"** 2014/35/EU (26/02/14) - (11) *zodpovedajúce harmonizačné normy*: - (12) Meno a funkcia vystavovateľa dokladu - (13) Dátum - (14) **"obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach"** 2011/65/EU (08/06/11)

**LATVISKI (LATVIAN)** (1) **EK DEKLARĀCIJA PAR IEKĻĀUŠANU MEHĀNISMA SASTĀVĀ DEKLARĀCIJA** - (2) Mēs, kompānija, - (3) Tehniskais fails pieejams ES - (4) deklarējam, ar pilnu atbildību paziņojam, ka produkts(-i): - (5) ierīces tips (-i): - (6) Izstrādājuma izcelsme - (7) atbilst Padomes Direktīvu prasībām par dalībvalstu likumu piemērošanu, kas attiecas uz: - (8) **"mehānismiem"** 2006/42/EK (17/05/06) - (9) **"elektromagnētisko savietojamību"** 2014/30/EK (26/02/14) - (10) **"zemspriegumu"** 2014/35/EK (26/02/14)- (11) *spēkā esošajam (-iem) saskaņotajam (-iem) standartam (-iem)*: - (12) Pieteicēja vārds un amats - (13) Datums - (14) **"dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās iekārtās"** 2011/65/EU (08/06/11)

**中文 (CHINESE)** (1) **BC 一致性声明** - (2) 我们, - (3) 技术参数资料可以从EU总部获得 - (4) 全权负责声明产品: - (5) 机器类型: - (6) 产品原产地 - (7) 符合会员国立法会议“决定”的相关要求: - (8) **"机械"** 2006/42/EC (17/05/06) - (9) **"电磁相容性"** 2014/30/EU (26/02/14) - (10) **"低电压"** 2014/35/EU (26/02/14) - (11) 适用协调标准: - (12) 发行者名称和地点 - (13) 日期 - (14) 2011/65/EU (08/06/11)

**РУССКИЙ (RUSSIAN)** (1) **ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ О ВКЛЮЧЕНИИ**- (2) Мы; - (3) Технический файл можно - (4) с полной ответственностью за являем, что продукт(-ы): - (5) тип оборудования: - (6) Происхождение продукта - (7) соответствует требованиям директивы европейского совета относительно законодательств стран-участниц по: - (8) **"Машиному оборудованию"** 2006/42/EC (17/05/06) - (9) по **"Электромагнитной совместимости"** 2014/30/EU (26/02/14) - (10) по **"Низкому напряжению"** 2014/35/EU (26/02/14) - (11) *применяемые согласованные нормы*: - (12) Фамилия и должность составителя - (13) Дата - (14) 2011/65/EU (08/06/11)

**한국어 (KOREAN)**

(1) \*동조 선언 및\* (2) **지회**: (3) EU 본사에서 기술 자료를 구할 수 있습니다. - (4) 인 책임 하에 선언합니다 다음 제품 (들) 이: - (5) 기계 유형 (들): - (6) 원산지 - (7) 다음과 관련된 회원 국가들의 법령의 일치에 관한 위원회 명령들의 요구조건에 적합함을 선언합니다: - (8) to **"Machinery" 2006/42/EC\*** (17/05/2006) - (11) 해당 조화된 표준 (들): - (12) 발급자의 명칭 및 위치: - (13) 날짜: - (14) **\*\*\*2011/65/UE\*\*** (08/06/11) - (15) **\*\*\*2014/53/UE\*\*** (16/04/14)

**日本語 (JAPANESE)**

(1) \*組込み宣言および -\* (2) 当社: (3) 技術ファイルは EU - (4) 全権声明. 本產品: - (5) 機種: - (6) 技術ファイルは EU - (7) の法律の近似化についての理事会指令の要件に準拠していることを宣言します。該当する欧州統一規格: (8) が、**"機械"指令 2006/42/EC\*** (17/05/2006) - (11) に関する加盟国: - (12) 発行人の氏名と役職: - (13) 日付: - (14) **\*\*\*2011/65/UE\*\*** (08/06/11) - (15) **\*\*\*2014/53/UE\*\*** (16/04/14)

**Türkçe (TURKISH)**

(1) \* **KURULUŞ BEYANI** -\* (2) Biz: (3) **Teknik dosya AT genel** - (4) olarak, kendi münhasır sorumluluğumuz altında ürünün (ürünlerin): - (5) Makina türü (türleri): - (6) **Ürünün kökeni** - (7) aşağıdakiler ile ilgili Üye Ülkelerin kanun benzerliklerinde ilgili konsey yönetmelikleri gereksinimleri ile uygunluğunu beyan ederiz: - (8) **"Makina Aksamı" 2006/42/EC\*** (17/05/2006) - (11) uygulanabilir uyumlaştırılmış standart(lar): - (12) Beyan eden kişinin ADI ve UNVANI: - (13) Tarih: - (14) **\*\*\*2011/65/UE\*\*** (08/06/11) - (15) **\*\*\*2014/53/UE\*\*** (16/04/14)

**LIMBA (ROMANIAN)**

(1) \***DECLARAȚIE DE ÎNCORPORARE** -\* (2) Noi: (3) Fișierul tehnic disponibil de la - (4) declarăm pe propria răspundere că produsul: - (5) Mașini de Tip: - (6) Originea produsului - (7) sunt în conformitate cu cerințele Directivelor consiliului în ce privește aproximarea legislației din Statele Membre relativ la: - (8) **"Mașini Industriale" 2006/42/EC\*** (17/05/2006) - (11) standardele armonizate aplicabile: - (12) NUMELE ȘI FUNCȚIA emitentului: - (13) Data: - (14) **\*\*\*2011/65/UE\*\*** (08/06/11) - (15) **\*\*\*2014/53/UE\*\*** (16/04/14)

**HRVATSKI (CROATIAN)**

(1) \***IZJAVA O SUKLADNOSTI** -\* (2) Mi: (3) Tehnička arhiva dostupna je u - (4) izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je(su) proizvod (i): - (5) Tip(ovi) stroja: - (6) Podrijetlo proizvoda - (7) sukladan(n)i zahtjevima Direktiva Vijeća EU za usklađenje zakona zemalja članica koji se odnose na: - (8) to **"Direktivu o strojevima" 2006/42/EC\*** (17/05/2006) - (11) primjenjive harmonizirane standarde: - (12) NAZIV I SJEDIŠTE izdavača: - (13) Datum: - (14) **\*\*\*2011/65/UE\*\*** (08/06/11) - (15) **\*\*\*2014/53/UE\*\*** (16/04/14)

**Български (BULGARIAN)**

(1) \* **ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪГЛАСИЕ И** -\* (2) Ние: (3) Техническата документация - (4) декларираме на своя лична отговорност, че този продукт (ите): - (5) Тип(ове) машини: - (6) Произход на продукта - (7) е в съответствие с изискванията на Директивите на Съвета във връзка с приближаване на законите на страните-членки относно: - (8) **"Машини" 2006/42/EC\*** (17/05/2006) - (11) приложим хармонизирани стандарт(и): - (12) ИМЕ И ДЛЪЖНОСТ на издаващия: - (13) Дата: - (14) **\*\*\*2011/65/UE\*\*** (08/06/11) - (15) **\*\*\*2014/53/UE\*\*** (16/04/14)

This machine must not be put into service until the machinery, in which it is intended to be incorporated into or assembled with, has been declared in conformity with the provisions of the Council Directive 2006/42/EC relating to machinery.

*Cette machine ne doit pas être mise en service, tant que l'appareillage auquel elle est incorporée ou assemblée, n'a pas été déclaré conforme aux dispositions de la directive du conseil, concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux machines (2006/42/CE).*

- (2) We :  
(Fr) Nous  
**Ets Georges Renault**  
**38 rue Bobby Sands**  
**44818 Saint Herblain - FR**
- (3) Technical file available from EU headquarter.  
(Fr) Dossier technique disponible auprès du siège social  
**P.Roussy, R&D Manager**  
**Ets Georges Renault**  
**38 rue Bobby Sands – BP 10273**  
**44818 Saint Herblain – France**

- (4) declare under our sole responsibility that the product(s): **FIXTURED ELECTRIC SPINDLE**  
(Fr) déclarons sous notre seule et entière responsabilité que les produits **Visseuse électrique fixe**

- (5) Machine type(s) :  
(Fr) type(s)

Designation			
EME 35-10J	EME 80-20J	EMEL 38-20J	EME 24-20 OF
EME 35-20J	EME 80-30J	EMEL 51-20J	EME 26-50 OF
EME 38-10J	EME 80-40J	EMEL 60-20J	EME 30-80 OF
EME 38-20J	EME 80-50J	EMEL 60-30J	EME 36-140 OF
EME 51-10J	EME 106-10J	EMEL 80-40J	EME 40-180 OF
EME 51-20J	EME 106-20J		
EME 60-10J			
EME 60-20J			
EME 60-30J			

- (6) Origin of the product : France  
(Fr) Origine du produit
- (7) is in conformity with the requirements of the council Directives on the approximation of the laws of the Member States relating :  
(Fr) est (sont) en conformité avec les exigences de la Directive du conseil, concernant les législations des états membres relatives :
- (8) to **"Machinery" 2006/42/EC** (17/05/2006)  
(Fr) aux **"Machines" 2006/42/CE** (17/05/2006)
- (9) to **"Electromagnetic Compatibility" 2014/30/CE** (26/02/2014)  
(Fr) à la **"Compatibilité électro-magnétique" 2014/30/CE** (26/02/2014)
- (14) to **" The Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment" 2011/65/CE** (08/06/2011)  
(Fr) à la **"Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques" 2011/65/CE** (08/06/2011)

- (11) applicable harmonized standard(s) :  
(Fr) Norme(s) harmonisée(s) applicable(s) :

EN ISO 12100 :2010	EN 60204-1 :2006/A1 :2009	EN 61010-1 :2010
EN 61326-1 :2008	Class A/Industrial	EN61326-2-3 :2006

- (12) NAME and POSITION of issuer :  
(Fr) NOM et FONCTION de l'émetteur :
- (13) Place & date : Saint Herblain , 27/09/2021  
(Fr) Place et date

**Pascal ROUSSY**  
**( R&D Manager)**

